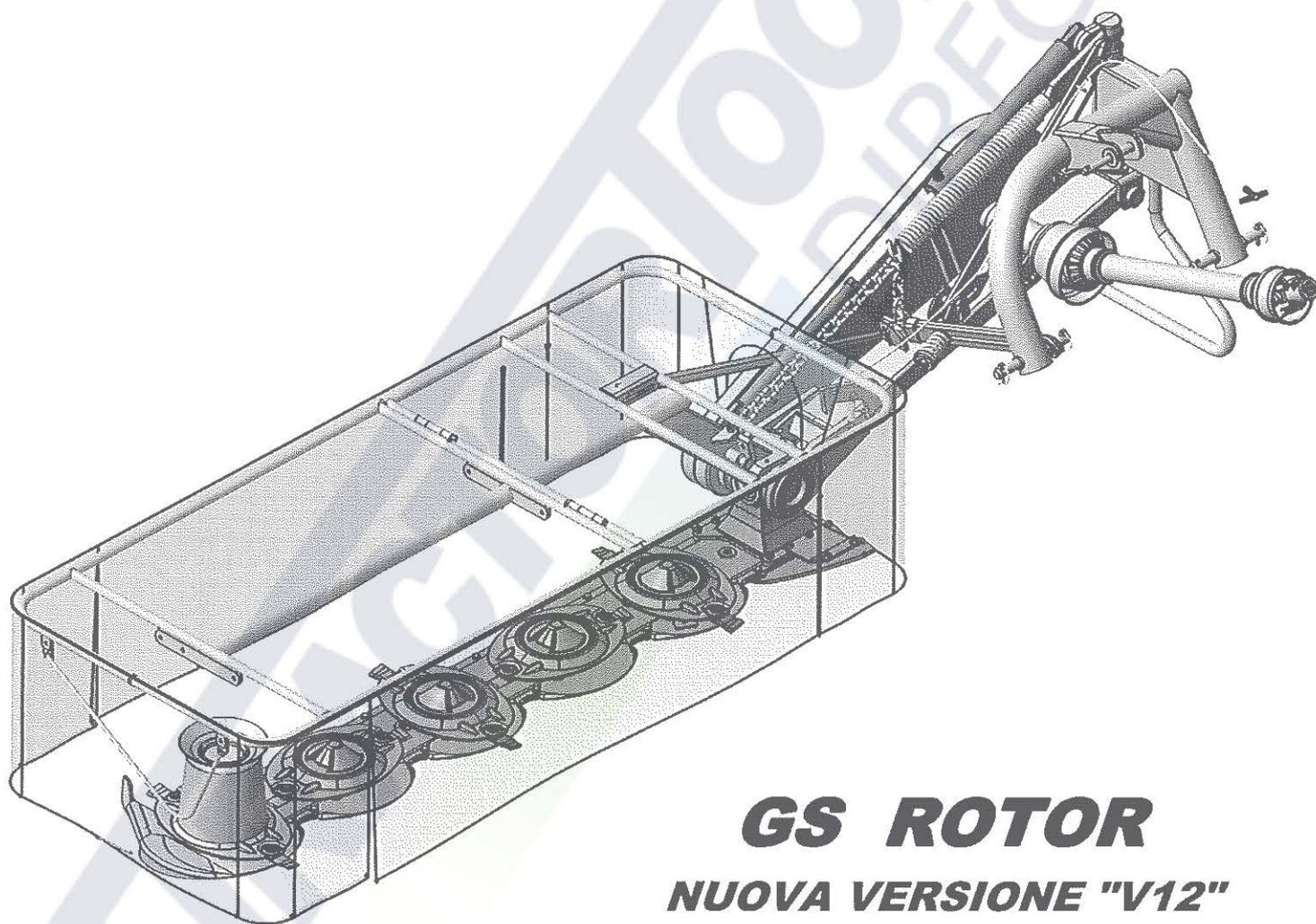




**gribaldi  
& salvia**

LIBRETTO ISTRUZIONI E PARTI DI RICAMBIO  
INSTRUCTIONS BOOB AND SPARE PARTS  
MANUEL D' INSTRUCTIONS ET DE PIECES DE RECHANGE  
MANUEL DE INSTRUCTINES Y PIEZAS DE RECAMBIO  
BEDIENUNGSANLEITUNG UND ERSATZTEILE



## **GS ROTOR**

### **NUOVA VERSIONE "V12"**

FALCIATRICE GS ROTOR 4 - GS ROTOR 5 - GS ROTOR 6  
MOWER GS ROTOR 4 - GS ROTOR 5 - GS ROTOR 6  
FACHEUSE GS ROTOR 4 - GS ROTOR 5 - GS ROTOR 6  
SEGADORA GS ROTOR 4 - GS ROTOR 5 - GS ROTOR 6  
MAHER GS ROTOR 4 - GS ROTOR 5 - GS ROTOR 6

Il contenuto del presente libretto non è impegnativo, la GRIBALDI & SALVIA perciò si riserva il diritto ferma restando le caratteristiche essenziali del modello qui descritto ed illustrato, di apportare, ove se ne presentasse la necessità modifiche di particolari, o forniture di accessori che essa ritenesse convenienti per scopo di miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere tecnico-economico senza peraltro impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questo libretto.

The contents of this booklet are intended to be a guide, GRIBALDI & SALVIA reserves the right to, modify the specifications of the machine without being obliged to immediately up date booklet.

Le present livret ne constituant pas un engagement de la part de la maison GRIBALDI & SALVIA celle-ci se reserve donc la droit, les caractéristiques essentielles du modèle illustré et décrit ne variant pas, d'apporter les modifications qui seraient jugées nécessaires, de détails ou fournitures d'accessoires entreint une amélioration, ou pour toute autre exigence à caractère technico-économique sans que GRIBALDI & SALVIA ne soient pour autant obligée de mettre à jour en temps utile le present livret.

Der inhalt der vorliegenden broschure ist unverbindlich die firma GRIBALDI & SALVIA behält sich daher das recht vor, unter beibehaltung der wesentlichen eingeschafte des hier beschriebenen modells, eventuell notwendige anderungen von teilenoder zubehor vorzunehmen, sofern diese zur verbesserung beitragen oder den technisch-ökonomischen anforderungen entsprechen, broschure zu verpflichten.

El contenido de este manual no es vinculante, la GRIBALDI & SALVIA por lo tanto se reserva, las características esenciales del modelo aquí descrito e ilustrado, la posibilidad de aportar, en caso se presentara la necesidad, variaciones particulares, o abastecimiento de accesorios que la firma GRIBALDI & SALVIA considere convenientes con el objeto de efectuar mejoras o por cualquier exigencia de tipo técnico-económico, sin tener no obstante que obligarse a poner a dia tempestivamente el presente manual.

---

## USARE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI

La GRIBALDI & SALVIA non riconosce alcuna garanzia e non risponde per l' eventuale cattivo funzionamento di questa falciatrice qualora non vengano utilizzati ricambi originali.

## ALWAYS EMPLOY THE ORIGINAL SPARE PARTS "GS"

Any warranty or complaint for a bad running of this mower will be taken into consideration by the GRIBALDI & SALVIA if would not be set the original spare parts.

## EMPLOYER UNIQUEMENT PIECES DETACHEES D' ORIGINE "GS"

Aucune demande de garantie, ou réclamation pour le mauvais fonctionnement de la faucheuse seront prises en consideration de la GRIBALDI & SALVIA si les pièces détachées employées ne seront pas d' origine "GS".

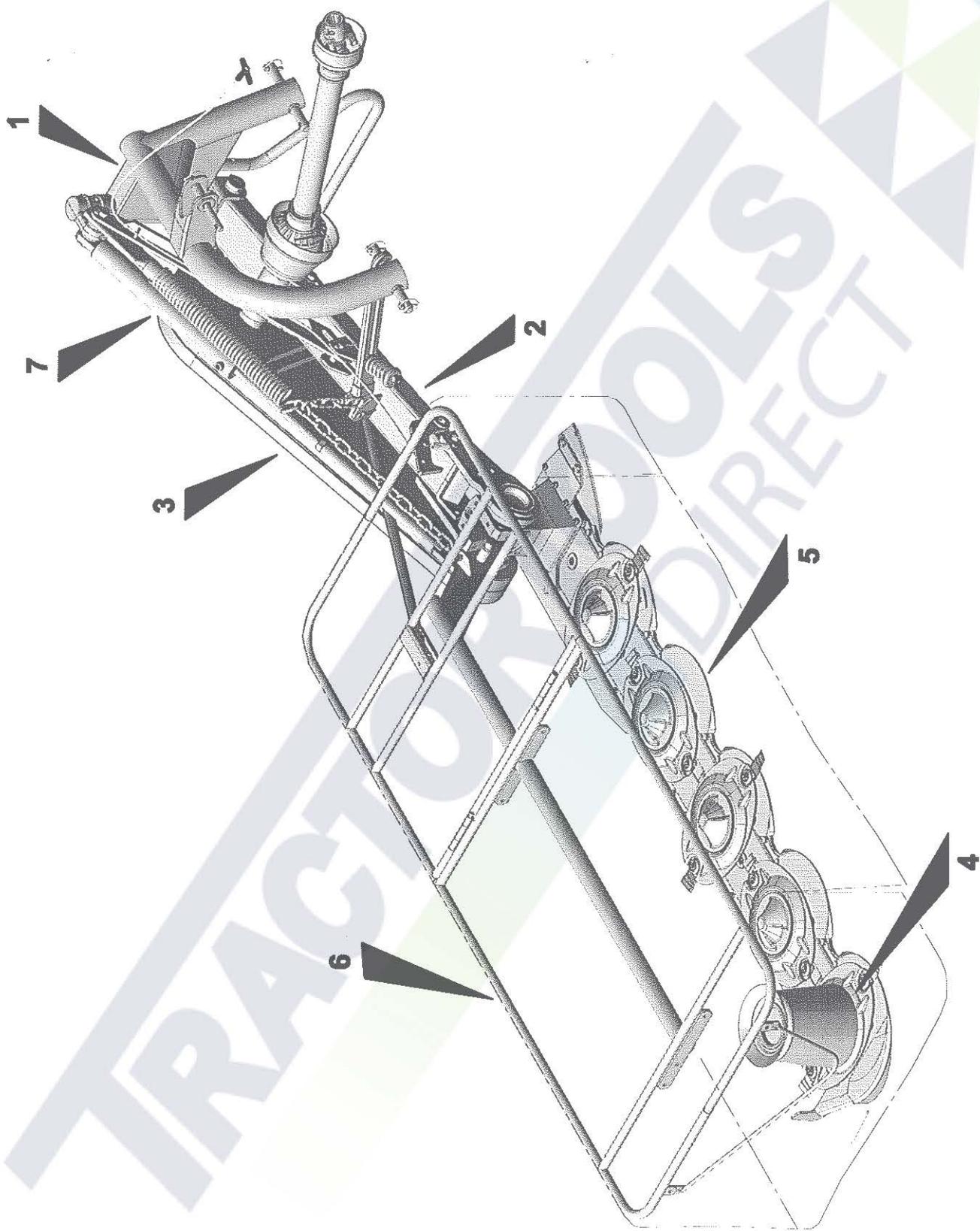
## NUR ORIGINAL-ERSATZEILE VERWENDEN

Wenn andere als die original-ersatzteile verwendet werden, erkennt firma GRIBALDI & SALVIA keinerlei garantieforderung an und ubernimmt bei evtl. Funktionsstörung des mahers keine haftung.

## USAR SIEMPRE RECAMBIO ORIGINAL

La GRIBALDI & SALVIA no reconoce ninguna garantía y no responde por el eventual mal funcionamiento de esta segadora en el caso no se hayan utilizado recambios originales.

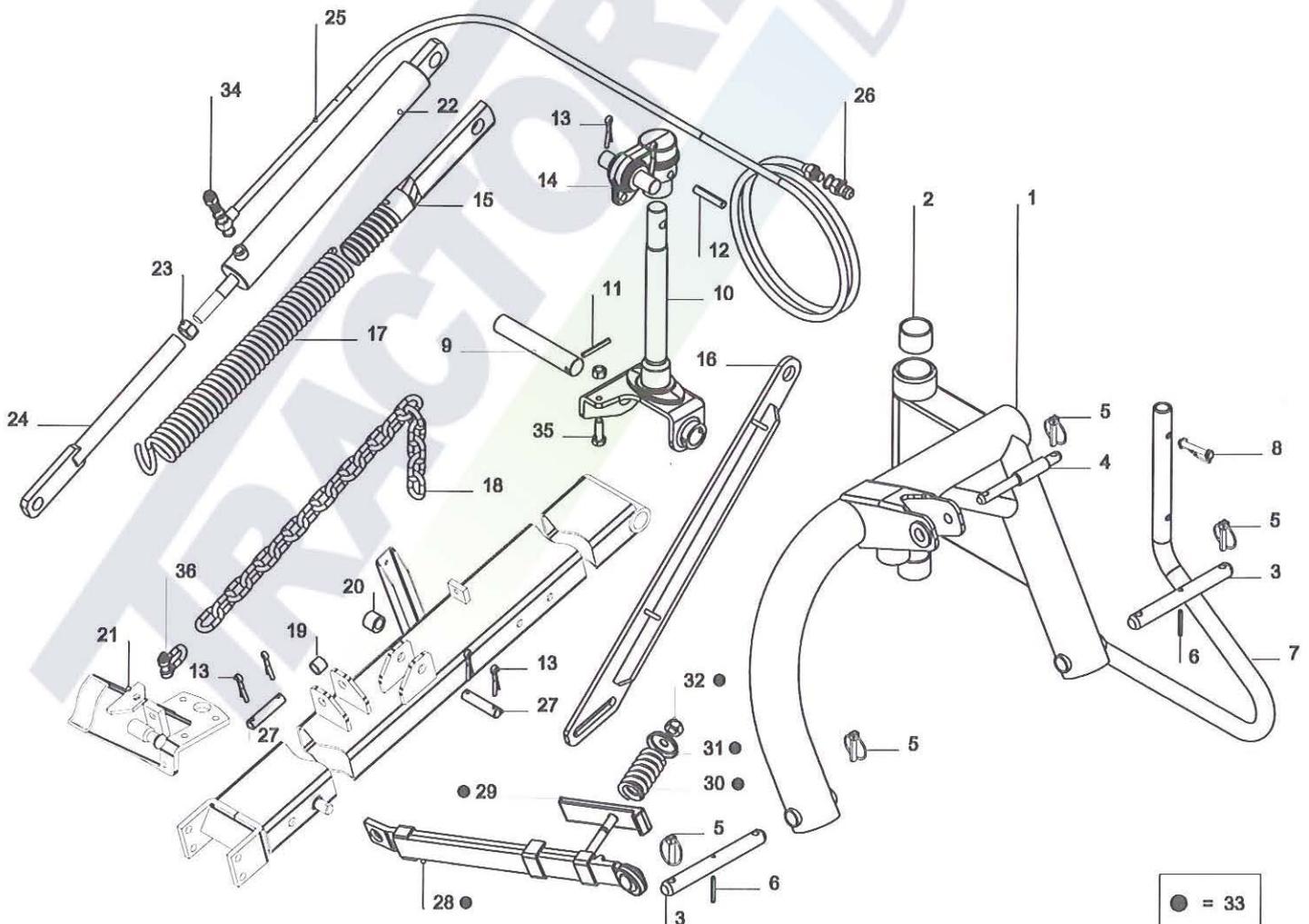




**ROTOR**

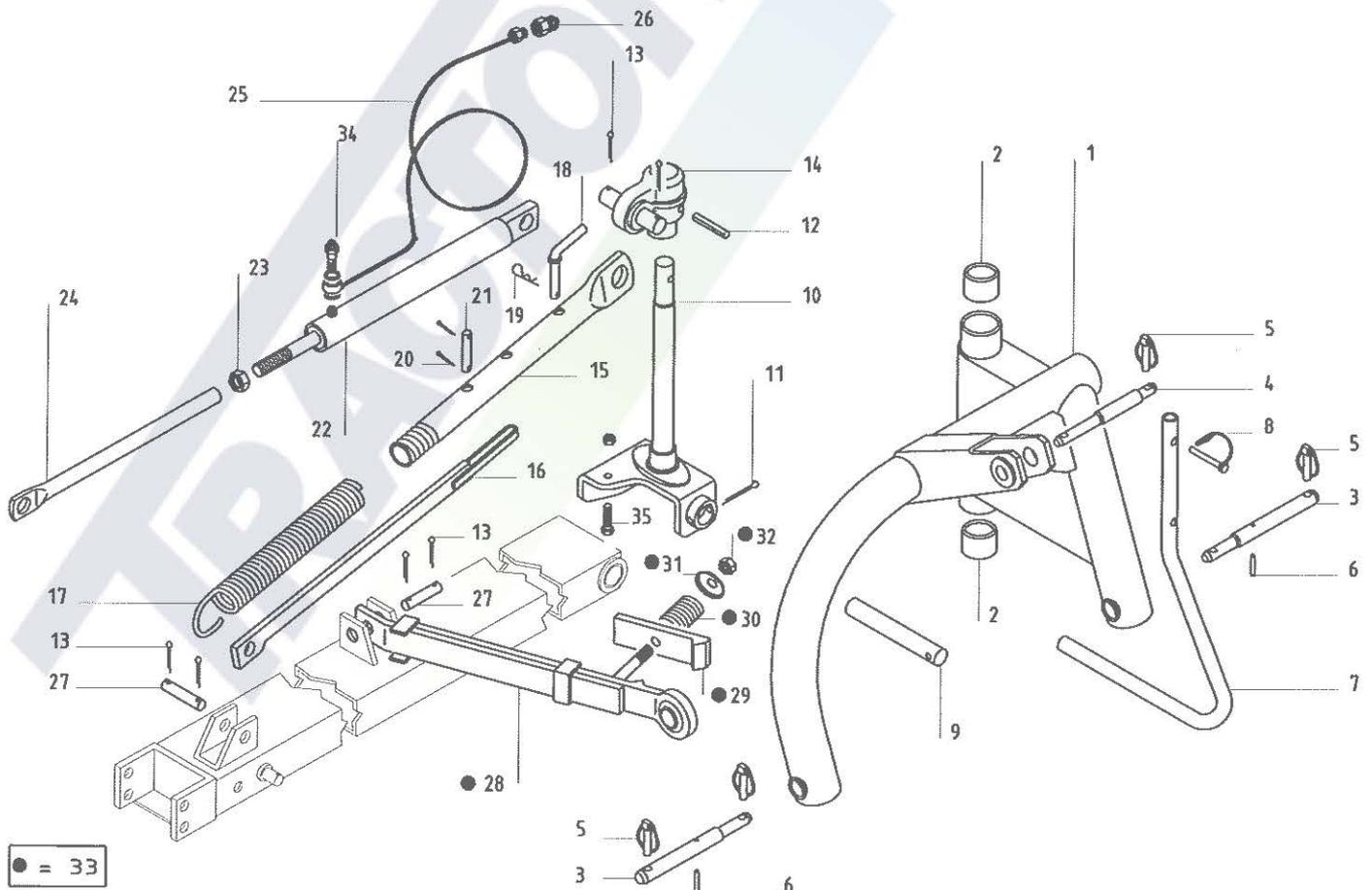


RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	46232	TELAIO R4-R5	FRAME R4-R5	CADRE R4-R5	BASTIDOR R4-R5	RAHMEN R4-R5	
1	46472	TELAIO R6-R7	FRAME R6-R7	CADRE R6-R7	BASTIDOR R6-R7	RAHMEN R6-R7	
2	46266	BOCCOLA NYLON	NYLON BUSH	BAGUE	CASQUILLO	BUCHSE	
3	46244	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
4	46234	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
5	072	SPINA A MOLLA	PLUG	GOUPILLE AUTOMATIQUE	CLAVIJA ENCHUFE	STECCKER	
6	46500	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	GOUPILLE ELASTIQUE	CLAVIJA	SPANNHULSE	
7	46262	PIEDE D'APPOGGIO	SUPPORT	BEQUILLE	PATA APOYO	FUSS	
8	057/B	SPINA A MOLLA	PLUG	GOUPILLE AUTOMATIQUE	CLAVIJA ENCHUFE	STECCKER	
9	46269	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
10	46230	FORCELLONE	SWIVEL PIECE	CHAPE D'ETANCON	APOYO	GELENKGABEL	
11	46501	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	CLAVIJA	SPL INT	
12	46502	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	GOUPILLE ELASTIQUE	CLAVIJA	SPANNHULSE	
13	46503	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	CLAVIJA	SPL INT	
14	40032	BLOCCHETTO D'ATTACCO	SUPPORTING BLOCK	TETE D'ACCROCHAGE	APOYO	VERBINDUNGSSTUCK	
15	40012	TUBO LIMITATORE	SUSPENSION TUBE	TUBE DU LIMITEUR	TUBO	ROHR	
16	40008	TIRANTE LIMITATORE	SUSPENSION ROD	TRINGLE DU LIMITEUR	ANCLAJE TRACCION	BEFESTIGUNGSSTANGE	
17	46237	MOLLA LIMITATORE	SUSPENSION SPRING	RESSORT	RESORTE	ZUGFEDER	
18	40003	CATENA	CHAIN	CHAINE	CADENA	KETTE	
19	46421	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
20	46422	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
21	26190	GRILLO Ø12	CLAMP Ø12	BOME Ø12	BOME Ø12	BOME Ø12	
22	46285	PISTONE COMPLETO	PISTON ASSY	PISTON COMPLET	EMBOLO COMPLETO	KOLBEN	
23	46506	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	
24	46267	PROLUNGA	LIFT ROD	TIGE	ANCLAJE TRACCION	VERBINDUNGSSTANGE	
25	40049	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	MANGUERA	SCHLAUCH	
26	26096	INNESTO RAPIDO	MALE CONNECTOR	COUPLEUR MALE	TUERCA	HYD. KUPPLUNGSSTECK.	
27	8207	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
28	46243	SLITTA SGANCIO	ICE SLED	TRINEAU	TRINEO HIELO	SCHLITTEN	
29	8182	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLACA	PLATTE	
30	8188	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER	
31	26180	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE	
32	8205	DADO M16	NUT M16	ECROU M16	TUERCA M16	MUTTER M16	
33	46240	SGANCIO COMPLETO	ICE SLED C.	TRINEAU C.	TRINEO HIELO C.	SCHLITTEN	
34	40050	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	
35	46508	BULLONE M14x50	BOLT M14x50	BOULON M14x50	BULON M14x50	BOLZEN M14x50	
36	26190	GRILLO	CLAMP	BORNE	BORNE	KLEHME	

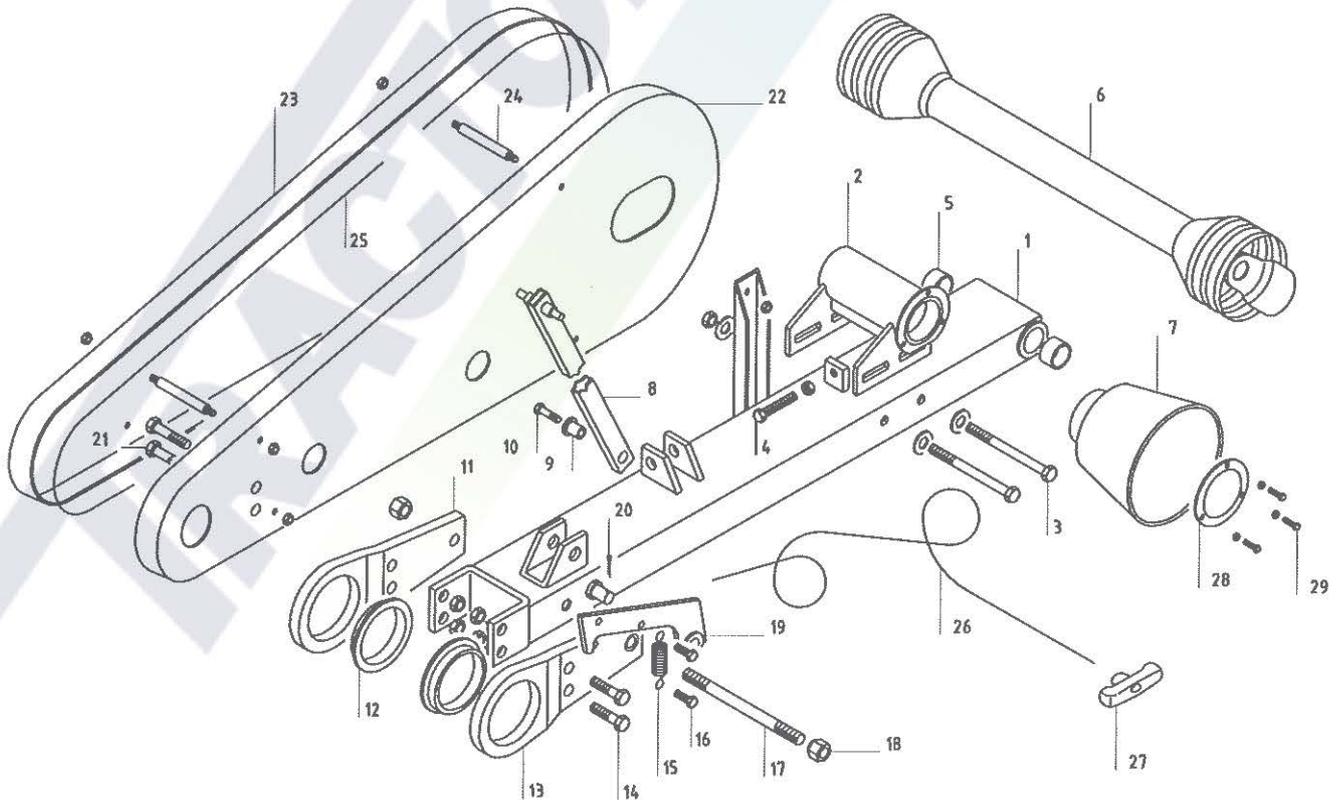


# 01-A

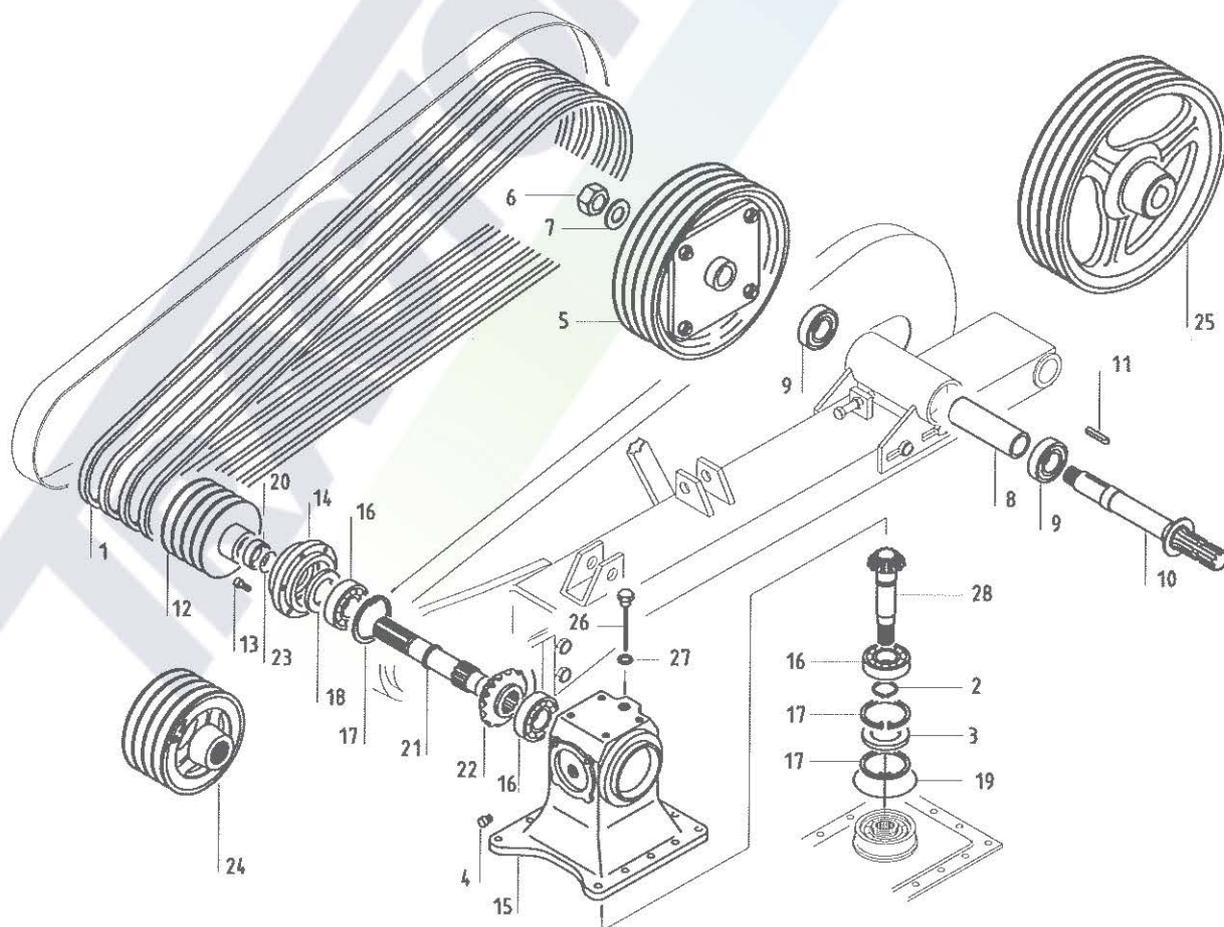
RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	46232	TELAIO R4-R5	FRAME R4-R5	CADRE R4-R5	BASTIDOR R4-R5	RAHMEN R4-R5	
1	46472	TELAIO R6-R7	FRAME R6-R7	CADRE R6-R7	BASTIDOR R6-R7	RAHMEN R6-R7	
2	46266	BOCOLA NYLON	NYLON BUSH	BAGUE	CASQUILLO	BUCHSE	
3	46244	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
4	46234	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
5	072	SPINA A HOLLA	PLUG	GOUPILLE AUTOMATIQUE	CLAVIJA ENCHUFE	STECKER	
6	46500	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	GOUPILLE ELASTIQUE	CLAVIJA	SPANNHULSE	
7	46262	PIEDE D'APPOGGIO	SUPPORT	BEQUILLE	PATA APOYO	FUSS	
8	057/B	SPINA A HOLLA	PLUG	GOUPILLE AUTOMATIQUE	CLAVIJA ENCHUFE	STECKER	
9	46269	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
10	46230	FORCELLONE	SWIVEL PIECE	CHAPE D'ETANCON	APOYO	GELENKGABEL	
11	46501	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	CLAVIJA	SPLINT	
12	46502	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	GOUPILLE ELASTIQUE	CLAVIJA	SPANNHULSE	
13	46503	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	CLAVIJA	SPLINT	
14	46229	BLOCCETTO D'ATTACCO	SUPPORTING BLOCK	TETE D'ACCROCHAGE	APOYO	VERBINDUNGSSTUCK	
15	46236	TUBO LIMITATORE	SUSPENSION TUBE	TUBE DU LIMITEUR	TUBO	ROHR	
16	46235	TIRANTE LIMITATORE	SUSPENSION ROD	TRINGLE DU LIMITEUR	ANCLAJE TRACCION	BEFESTIGUNGSSTANGE	
17	46237	HOLLA LIMITATORE	SUSPENSION SPRING	RESSORT	RESORTE	ZUGFEDER	
18	46238	PERNO DI BLOCCAGGIO	TRANSPORT LOCK PIN	CHEVILLE DE BLOCCAGE	MUNON/ESPIGA	STECKBOLZEN	
19	46504	SPINA "R"	PIN "R"	GOUPILLE "R"	CLAVIJA "R"	STECKER "R"	
20	46505	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	CLAVIJA	SPLINT	
21	46239	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
22	46285	PISTONE COMPLETO	PISTON ASSY	PISTON COMPLET	EMBOLO COMPLETO	KOLBEN	
23	46506	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	
24	46267	PROLUNGA	LIFT ROD	TIGE	ANCLAJE TRACCION	VERBINDUNGSSTANGE	
25	40049	TUBO FLESSIBILE	HOSE	TUYAU FLEXIBLE	HANGUERA	SCHLAUCH	
26	26096	INNESTO RAPIDO	MALE CONNECTOR	COUPEUR MALE	TUERCA	HYD. KUPPLUNGSSTECK.	
27	8207	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON/ESPIGA	ZAPFEN	
28	46243	SLITTA SGANCIO	ICE SLED	TRAINEAU	TRINEO HIELO	SCHLITTEN	
29	8182	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	PLACA	PLATTE	
30	8188	HOLLA	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER	
31	26180	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHIBE	
32	8205	DADO M16	NUT M16	ECROU M16	TUERCA M16	MUTTER M16	
33	46240	SGANCIO COMPLETO	ICE SLED C.	TRAINEAU C.	TRINEO HIELO C.	SCHLITTEN	
34	40050	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	
35	46508	BULLONE M14x50	BOLT M14x50	BOULON M14x50	BULON M14x50	BOLZEN M14x50	



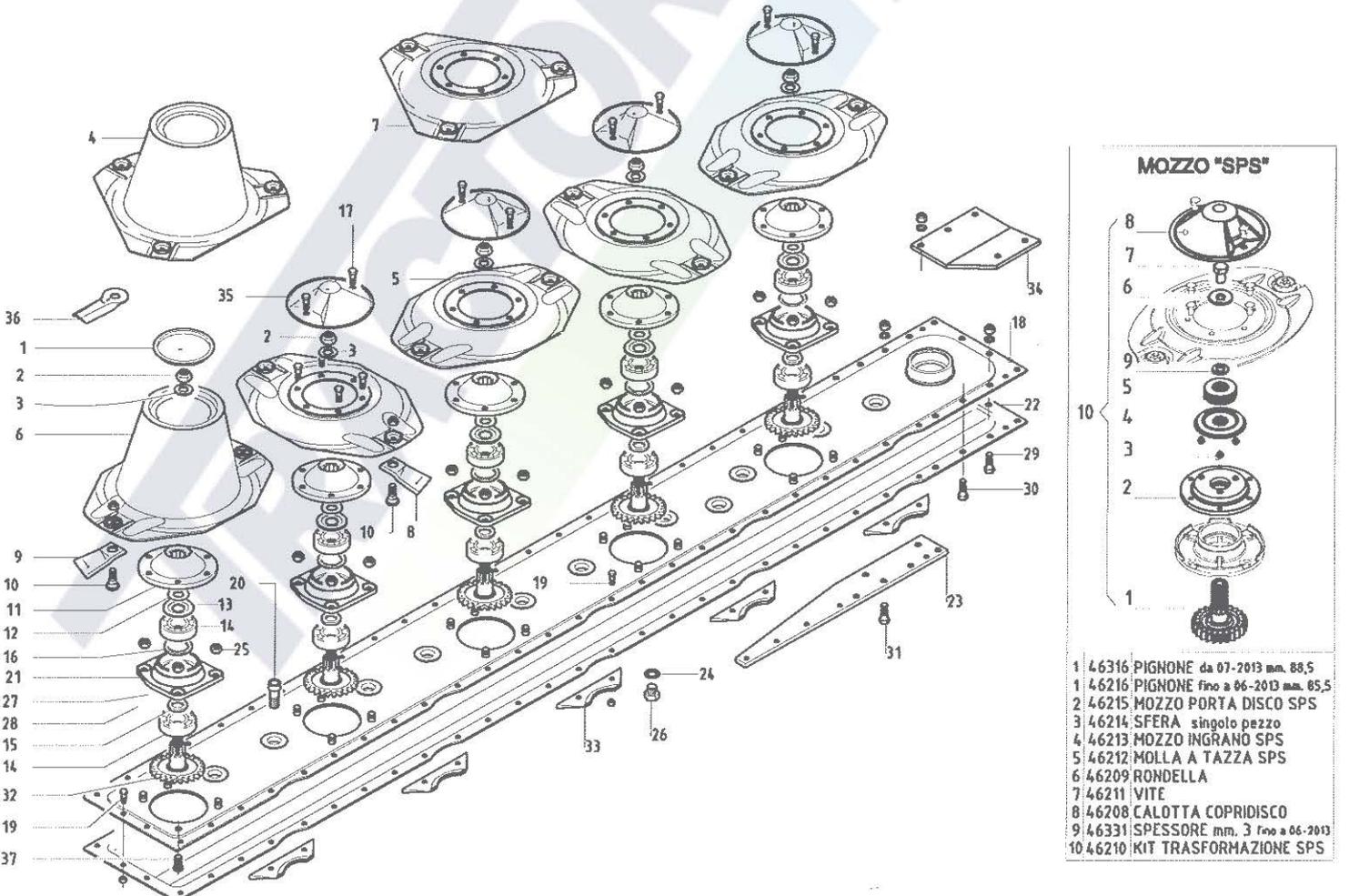
RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	46233	BRACCIO	ARM	BRAS	BRAZO	ARM	
1	46333	BRACCIO da 01-01-2012	ARM	BRAS	BRAZO	ARM	
2	46150	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	APoyo	AUFLAGE	
3	46507	BULLONE M14x180	BOLT M14x180	BOULON M14x180	BULON M14x180	BOLZEN M14x180	
4	26167	BULLONE M12x80	BOLT M12x80	BOULON M12x80	BULON M12x80	BOLZEN M12x80	
5	46151	BRONZINA	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	BUCSHE	
6	26009	ALBERO CARDANICO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE	
6	46495	ALBERO CARDANICO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE	
7	14199	CUFFIA DI PROTEZIONE	BELLOW	SOUFFLET	FUELLE	BALG	
8	46272	ASTA SOLL. PROTEZIONE	ROD	TIGE	BARRA	STANGE	
9	46275	BUSSOLA	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	BUCSHE	
10	46510	VITE M10x40	SCREW M10x40	VIS M10x40	TORNILLO M10x40	SCHRAUBE M10x40	
11	46228	PIASTRA DESTRA	PLATE	PATTE	PLACA	PLATTE	
12	46225	BOCCOLA NYLON	NYLON BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	BUCSHE	
13	46218	PIASTRA SINISTRA	PLATE	PATTE	PLACA	PLATTE	
14	46508	BULLONE M14x50	BOLT M14x50	BOULON M14x50	BULON M14x50	BOLZEN M14x50	
15	46282	MOLLA	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER	
16	26119	VITE M10x20	SCREW M10x20	VIS M10x20	TORNILLO M10x20	SCHRAUBE M10x20	
17	46247	TIRANTE M18	TIE ROD M18	GOUJON M18	ESPARRAGO M18	BOLZEN M18	
18	46511	DADO M18	NUT M18	ECROU M18	TUERCA M18	MUTTER M18	
19	46246	GANCIO DI SICUREZZA	SAFETY HOOK	CROCHET	GANCHO DE SEGURIDAD	HAKEN	
20	46503	COPIGLIA	SPLIT PIN	GOUPILLEFENDUE	CLAVIJA	SPLINT	
21	46509	BULLONE M14x60	BOLT M14x60	BOULON M14x60	BULON M14x60	BOLZEN M14x60	
22	46248	CARTER P.FISSA 4R	CASING 4R	CARTER 4R	CAYA 4R	GEHAUSE 4R	
23	46251	CARTER P. MOBILE 4R	COVER 4R	COUVERCLE 4R	TAPA 4R	DECKEL 4R	
22	46248	CARTER P.FISSA 5/6/7R	CASING 5/6/7R	CARTER 5/6/7R	CAYA 5/6/7R	GEHAUSE 5/6/7R	
23	46251	CARTER P.MOBILE 5/6/7R	COVER 5/6/7R	COUVERCLE 5/6/7R	TAPA 5/6/7R	DECKEL 5/6/7R	
24	26161	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	ESPARRAGO	BOLZEN	
25	46261	PROFILO IN GOMMA	MOULDING	JOINT	YUNTA	BASATZ	
26	46512	CORDA GANCIO SICUREZZA	ROPE	CORDE	CUERDA	SEIL	
27	40044	IMPUGNATURA	IMPUGNATURA	IMPUGNATURA	IMPUGNATURA	IMPUGNATURA	
28	14367	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	BRIDA	FLANSCH	
29	14700	VITE M6x20	SCREW M6x20	VIS M6x20	TORNILLO M6x20	SCHRAUBE M6x20	



RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	46104	CINGHIE x PUL. Ø135/38	BELT	COURROIE	CORREA	RIEMEN	
1	8245	CINGHIE x PUL. Ø165/38	BELT	COURROIE	CORREA	RIEMEN	
2	46523	ANELLO SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
3	46341	ANELLO DI TENUTA	CAMPLING WASHER	JOINT	ANILLO JUNA APRIET	RING	
4	46190	TAPPO A SFIATO	PLUG	BOUCHON	TAPON	STOPFEN	
5	26105	PULEGGIA Ø310	BELT PULLEY Ø310	POULIE Ø310	POLEA Ø310	ROLLE Ø310	
6	086	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MÜTTER	
7	8221	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE	
8	080/A	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
9	081	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	COJINETE	LAGER	
10	083	ALBERO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE	
11	082	CHIAVETTA	KEY	CALE COULISSANTE	CUNA DESLIZAM.	KEIL	
12	46286	PULEGGIA Ø135	BELT PULLEY Ø135	POULIE Ø135	POLEA Ø135	ROLLE Ø135	
13	46516	VITE M10x20	SCREW M10x20	VIS M10x20	TORNILLO M10x20	SCHRAUBE M10x20	
14	46223	FLANGIA	FLANGE	BRIDE	BRIDA	FLANSCH	
15	46300	SCATOLA NUDA	BOX	TUYERE	CAJA	DOSE	
16	26099	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	COJINETE	LAGER	
17	46521	ANELLO SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
18	26059	ANELLO DI TENUTA	CAMPLING WASHER	JOINT	ANILLO JUNA APRIET	RING	
19	46520	ANELLO "OR"	GASKET "OR"	JOINT "OR"	JUNTA	OR	
20	46227	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
21	46226	ALBERO	SHAFT	ARBRE	EJE	WELLE	
22	26026	CORONA	RIM	COURONNE	CORONA	KRANZ	
23	46515	ANELLO "OR"	GASKET "OR"	JOINT "OR"	JUNTA	OR	
24	46249	PULEGGIA Ø165	BELT PULLEY Ø165	POULIE Ø165	POLEA Ø165	ROLLE Ø165	
25	46250	PULEGGIA Ø385	BELT PULLEY Ø385	POULIE Ø385	POLEA Ø385	ROLLE Ø385	
26	26146	TAPPO CON ASTA	PLUG	BOUCHON	TAPON	STOPFEN	
27	26171	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHEIBE	
28	26028	PIGNONE	PINON	PIGNON	PINON	RITZEL	

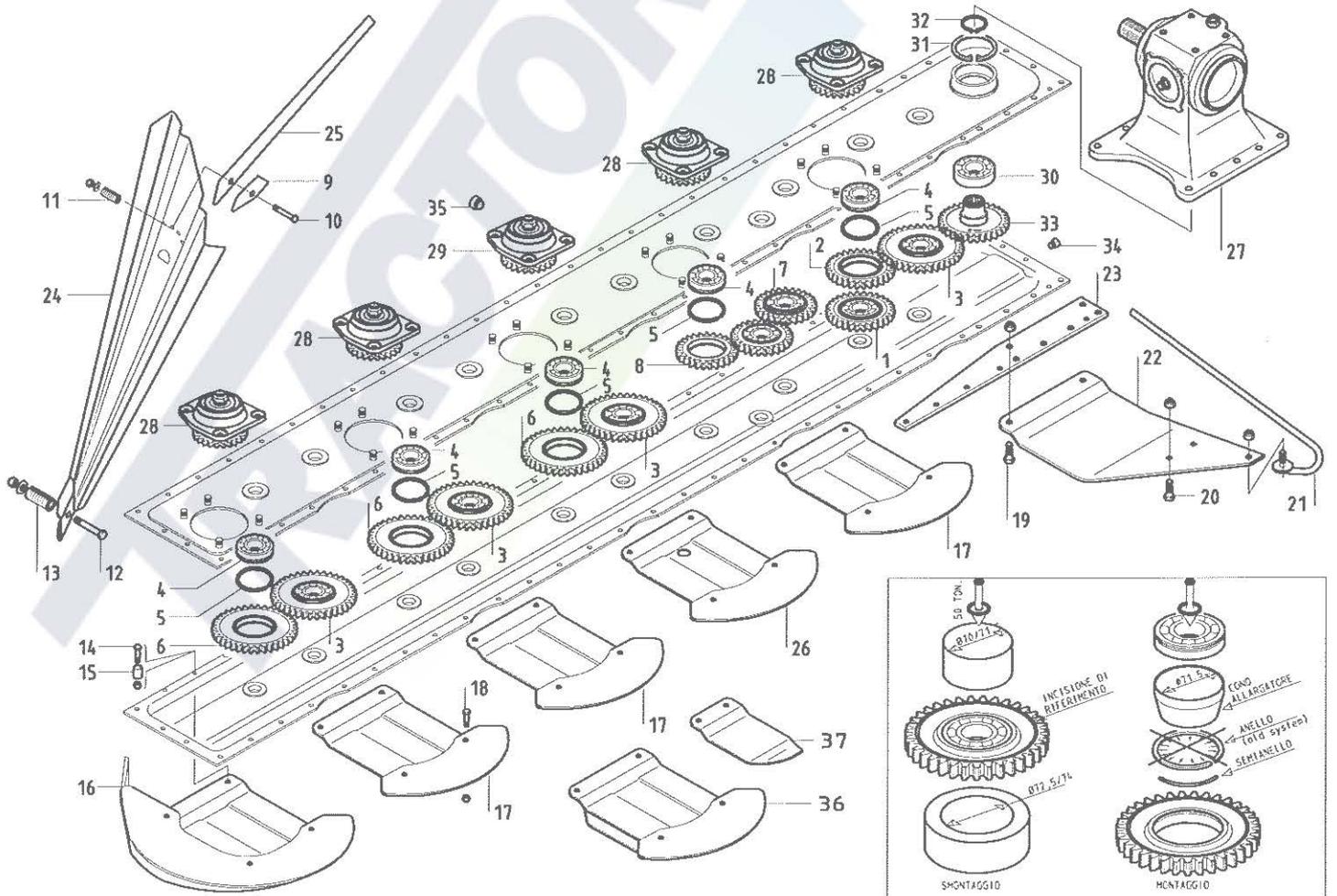


RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	26090	TAPPO	PLUG	BOUCHON	TAPON	STOPFEN	
2	26137	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	
3	26145	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATO DE COPA	SCHIBE	
4	26136/40144	DISCO TRIANG. CON CONO	PLATE	DISQUE TRIANG.	DISCO	SCHIBE	
5	26122/40141	DISCO OVALE	PLATE	DISQUE OVALE	DISCO	SCHIBE	
6	26138/40142	DISCO OVALE CON CONO	PLATE	DISQUE OVALE	DISCO	SCHIBE	
7	26012/40143	DISCO TRIANGOLARE	PLATE	DISQUE TRIANG.	DISCO	SCHIBE	
8	46291	COLTELLO DESTRO mm.100	KNIFE	COUTEAU	CUCHILLA	MESSER	
8	46363	COLTELLO DESTRO mm.108	KNIFE	COUTEAU	CUCHILLA	MESSER	
9	46292	COLTELLO SINISTRO mm.100	KNIFE	COUTEAU	CUCHILLA	MESSER	
9	46362	COLTELLO SINISTRO mm.108	KNIFE	COUTEAU	CUCHILLA	MESSER	
10	46338	PERNO PORTACOLTELLO	PIN	PIVOT	MUNON	ZAPFEN	
11	26034	MOZZO	HUB	MOYEU	CUBO	NABEN	
12	26152	DISTANZIALE MOZZO	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
13	26154	DISCO NYLON	PLATE	DISQUE NYLON	DISCO NYLON	SCHIBE NYLON	
14	26007	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	CUJINETE	LAGER	
15	26052	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
16	46293	ANELLO DI TENUTA	CLAMPING WASHER	BAGUE	ANILLO	RING	
17	26119	VITE M10x20	SCREW M10x20	VIS M10x20	TORNILLO M10x20	SCHRAUBE M10x20	
18	46342	COPERCHIO ROTOR 4	COVER R4	COUVERCLE R4	TAPA R4	DECKEL R4	
18	46344	COPERCHIO ROTOR 5	COVER R5	COUVERCLE R5	TAPA R5	DECKEL R5	
18	46346	COPERCHIO ROTOR 6	COVER R6	COUVERCLE R6	TAPA R6	DECKEL R6	
18	46351	COPERCHIO ROTOR 7	COVER R7	COUVERCLE R7	TAPA R7	DECKEL R7	
19	26098	BULLONE M8x20	BOLT M8x20	BOULON M8x20	BULON 8x20	BOLZE M8x20	
20	26118	VITE M14x15	SCREW	VIS M14x15	TORNILLO M14x15	SCHRAUBE	
21	46317	SUPPORTO NUDDO	SUPPORT	SUPPORT	APOYO	AUFLAGE	
22	46343	SCATOLA ROTOR 4	BOX R4	TUYERE R4	CAJA R4	DOSE R4	
22	46345	SCATOLA ROTOR 5	BOX R5	TUYERE R5	CAJA R5	DOSE R5	
22	46347	SCATOLA ROTOR 6	BOX R6	TUYERE R6	CAJA R6	DOSE R6	
22	46352	SCATOLA ROTOR 7	BOX R7	TUYERE R7	CAJA R7	DOSE R7	
23	26082	RINFORZO ROTOR 4/5	STIFFENER R4/5	RENFORT R4/5	REFUERZO R4/5	VERSTAERKUNG R4/5	
23	46271	RINFORZO ROTOR 6/7	STIFFENER R6/7	RENFORT R6/7	REFUERZO R6/7	VERSTAERKUNG R6/7	
24	26173	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	PLATA DE COPA	SCHIBE	
25	8227	DADO CONICO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	
26	26163	TAPPO	PLUG	BOUCHON	TAPON	STOPFEN	
27	46526	ANELLO "OR"	GASKET "OR"	JOINT "OR"	ANILLO "OR"	OR	
28	46525	ANELLO "OR"	GASKET "OR"	JOINT "OR"	ANILLO "OR"	OR	
29	26177	BULLONE M10x40	BOLT M10x40	BOULON M10x40	BULON M10x40	BOLZE M10x40	
30	26112	BULLONE M10x45	BOLT M10x45	BOULON M10x45	BULON M10x45	BOLZE M10x45	
31	26114	BULLONE M10x50	BOLT M10x50	BOULON M10x50	BULON M10x50	BOLZE M10x50	
32	46320	PIGNONE Z 24 mm. 16	PINON Z 24 mm. 16	PIGNON Z 24 mm. 16	PINON Z 24 mm. 16	RITZEL Z 24 mm. 16	
32	46420	PIGNONE Z 24 mm. 20	PINON Z 24 mm. 20	PIGNON Z 24 mm. 20	PINON Z 24 mm. 20	RITZEL Z 24 mm. 20	
33	26092	PIASTRA RACCORDO SUOLE	PLATE	PLAQUE	PLACA	PLATTE	
34	26080	PIASTRA SCARPA INTERNA	PLATE	PLAQUE	PLACA	PLATTE	
35	46350	COPPETTA	COVER	COUVERCLE	TAPA	DECKEL	
36	46356	COLTELLO RINFORZATO	KNIFE	COUTEAU	CUCHILLA	MESSER	
37	46319	COLONNETTA M12x15	SCREW M12x15	VIS M12x15	TORNILLO M12x15	SCHRAUBE M12x15	

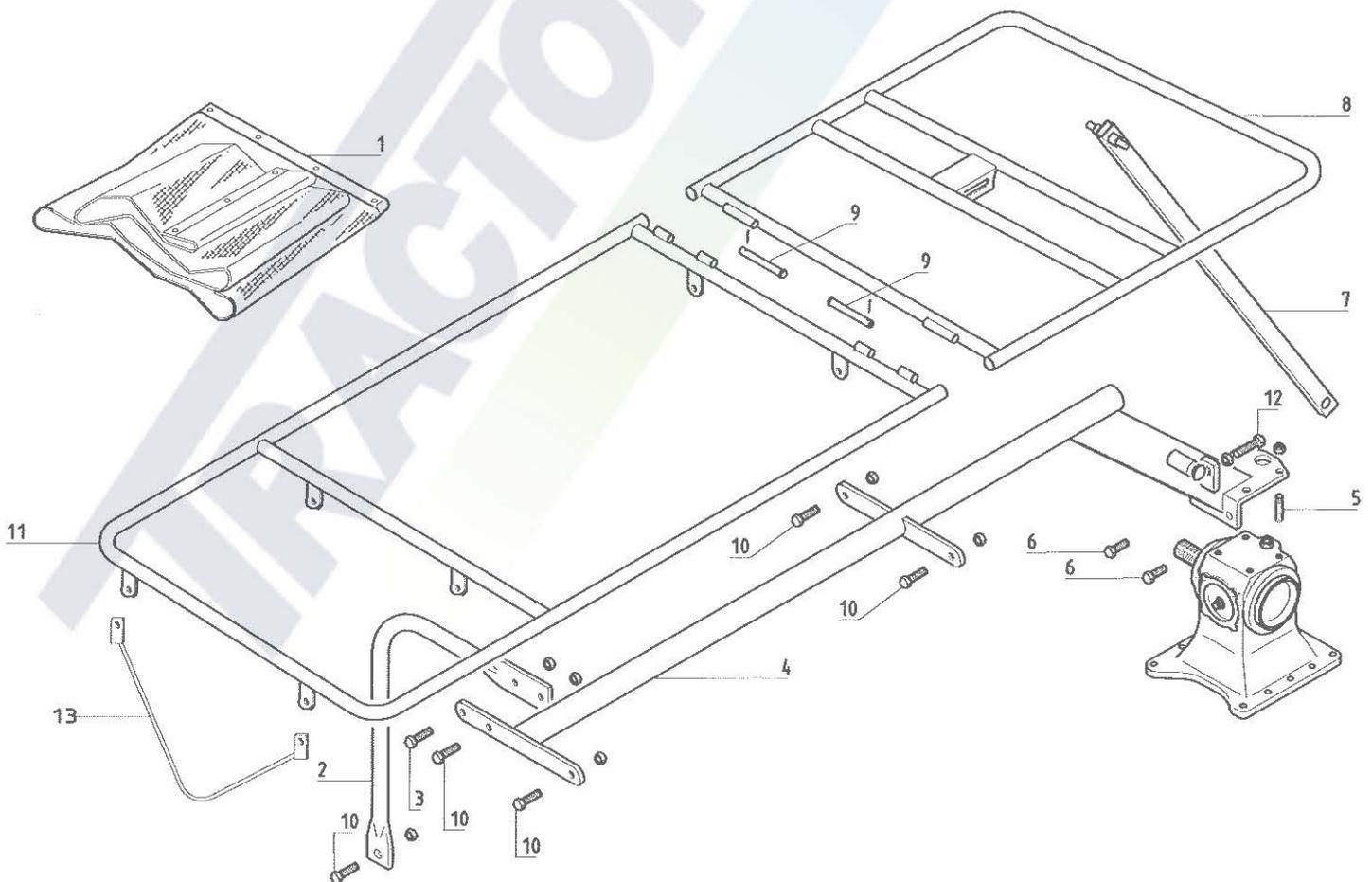


RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	26139	INGRANAGGIO COMPL. Z 30	GEAR Z30	ENGRENAGE Z 30 COMP.	PITON Z 30	ZAHNRAD Z 30	
2	26018	INGRANAGGIO Z 30	GEAR Z30	ENGRENAGE Z 30	PITON Z 30	ZAHNRAD Z 30	
3	46348	INGRANAGGIO COMPL. Z 38	GEAR Z 38	ENGRENAGE Z 38 COMP.	PITON Z 38	ZAHNRAD Z 38	
4	26113	CUSCINETTO	BEARING	COUSSINET	COJINETE	LAGER	
5	26070	ANELLO	RING	BAGUE	ANILLO	RING	
6	46321	INGRANAGGIO Z 38	GEAR Z 38	ENGRENAGE Z 38	PITON Z 38	ZAHNRAD Z 38	
7 x	46257	INGRANAGGIO COMPL. Z 27	GEAR Z 27	ENGRENAGE Z 27 COMP.	PITON Z 27	ZAHNRAD Z 27	
8 x	46256	INGRANAGGIO Z 27	GEAR Z 27	ENGRENAGE Z 27	PITON Z 27	ZAHNRAD Z 27	
9	26196	GUANCIA DI RINFORZO	STIFFENER	RENFORT	REFUERZO	VERSTAERKUNG	
10	26185	BULLONE BASTONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
11	26198	MOLLA BASTONE	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER	
12	26187	BULLONE ASSE ANDANA	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
13	26200	MOLLA ASSE ANDANA	SPRING	RESSORT	RESORTE	FEDER	
14	26110	BULLONE M8x40	BOLT M8x40	BOULON M8x40	BULON M8x40	BOLZEN M8x40	
15	26192	DISTANZIALE	SPACER	ECARTEMENT	DISTANCIARIO	RING	
16	26044	SUOLA ESTERNA	GUARD	PROTECTEUR	DEFESA	SCHUTZ	
17	26073	SUOLA CENTRALE	GUARD	PROTECTEUR	DEFESA	SCHUTZ	
18	26181	BULLONE M8x35	BOLT M8x35	BOULON M8x35	BULON M8x35	BOLZEN M8x35	
19	26179	BULLONE M10x30	BOLT M8x30	BOULON M8x30	BULON M8x30	BOLZEN M8x30	
20	26116	BULLONE CON QUADRO S.T.	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
21	033	SPARTIERBA	ROD	TIGE	BARRA	STANGE	
22	26078	SCARPA	SHOE	PATIN	ZAPATA	SCHUH	
23	26082	RINFORZO ROTOR 4/5	STIFFENER ROTOR 4/5	RENFORT ROTOR 4/5	REFUERZO ROTOR 4/5	VERSTAERKUNG R 4/5	
23	46271	RINFORZO ROTOR 6	STIFFENER ROTOR 6	RENFORT ROTOR 6	REFUERZO ROTOR 6	VERSTAERKUNG R 6	
24	26086	ASSE ANDANA	OUTER SWATH BOARD	TOLE A ANDAINS	EJE	SCHWABLECK	
25	26208	BASTONE	SWATH STICK	BATON	BARRA	SPURSTOCK	
26	26166	SUOLA CENTRALE ROTOR 5	GUARD ROTOR 5	PROTECTEUR ROTOR 5	DEFESA ROTOR 5	SCHUTZ ROTOR 5	
27	46221	GRUPPO RINVIO COMPLETO	BOX COMP.	TUYERE COMPLETE	CAJA COMPL.	DOSE COMP.	
28	46329	SUPPORTO ROTORE COMPL.	SUPPORT	SUPPORT COMPLETE	APOYO COMPL.	AUFLAGE COMP.	
29	46330	SUPP. COMPL. CON SFIATO	SUPPORT	SUPPORT COMPLETE	APOYO COMPL.	AUFLAGE COMP.	
30	46340	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	CUJINETE	LAGER	
31	46521	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
32	46522	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
33	46339	INGRANAGGIO Z 31	GEAR Z 31	ENGRENAGE Z 31	PITON Z 31	ZAHNRAD Z 31	
34	46220	TAPPO	PLUG	BOUCHON	TAPON	STOPFEN	
35	46190	TAPPO SFIATO	PLUG	BOUCHON	TAPON	STOPFEN	
36	46133	SUOLA CENTRALE RIALZATA					
37	46127	PATTINO ANTIUSURA					
37	46128	PATTINO ANTIUSURA INTERNO					

x SOLO PER ROTOR 5 E FLC 5



RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	26054	TELO R4	TARPAULIN R4	BACHE R4	LONA REC. R4	PLANE R4	
1	26037	TELO R5	TARPAULIN R5	BACHE R5	LONA REC. R5	PLANE R5	
1	26095	TELO R6	TARPAULIN R6	BACHE R6	LONA REC. R6	PLANE R6	
1	46135	TELO R7	TARPAULIN R7	BACHE R7	LONA REC. R7	PLANE R6	
2	46306	RINFORZO	STIFFENER	RENFORT	REFUERZO	VERSTAERKUNG	
3	46528	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
4	46303	TUBO PROTEZ. R4	PIPE R4	TUBE PROT. R4	TUBO R4	ROHR R4	
4	46304	TUBO PROTEZ. R5	PIPE R5	TUBE PROT. R5	TUBO R5	ROHR R5	
4	46305	TUBO PROTEZ. R6	PIPE R6	TUBE PROT. R6	TUBO R6	ROHR R6	
4	46313	TUBO PROTEZ. R7	PIPE R7	TUBE PROT. R7	TUBO R7	ROHR R7	
5	26157	VITE PRIGIONIERA	STUD	GOUJON	ESPARRAGO	SCHRAUBE	
6	26165	VITE	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	
7	46272	ASTA	ROD	TIGE	BARRA	STANGE	
8	46294	TELAIO MOBILE	FRAME	CADRE	BASTIDOR	RAHMEN	
9	26148	PERNO	PIN	PIVOT	MUNON	ZAPFEN	
10	46527	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
11	46295	TELAIO FISSO R4	FRAME R4	CADRE R4	BASTIDOR R4	RAHMEN R4	
11	46296	TELAIO FISSO R5	FRAME R5	CADRE R5	BASTIDOR R5	RAHMEN R5	
11	46297	TELAIO FISSO R6	FRAME R6	CADRE R6	BASTIDOR R6	RAHMEN R6	
11	46353	TELAIO FISSO R7	FRAME R7	CADRE R7	BASTIDOR R7	RAHMEN R7	
12	46513	BULLONE	BOLT	BOULON	BULON	BOLZEN	
13	46377	PROTEZIONE TELO	PROTEZIONE TELO	PROTEZIONE TELO	PROTEZIONE TELO	PROTEZIONE TELO	



RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	26068	CILINDRO	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	
2	26153	DADO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	
3	26062	PISTONE	PISTON	PISTON	EMBOLO	KOLBEN	
4	26051	ANELLO GUIDA	RING	BAGUE	ANILLO	RING	
5	26049	ANELLO DI TENUTA	CLAMPING WASHER	BAGUE DE SERRAGE	ANILLO JUNA APRIET	RING	
6	26047	ANELLO "OR"	GASKET	JOINT	JUNTA	DICHTUNG	
7	26064	TESTATA	HEAD	TETE	CABEZA	KOPF	
8	26041	ANELLO "OR"	GASKET	JOINT	JUNTA	DICHTUNG	
9	26043	ANELLO DI TENUTA	CLAMPING WASHER	BAGUE DE SERRAGE	ANILLO JUNA APRIET	RING	
10	26045	ANELLO GUIDA	RING	BAGUE	ANILLO	RING	
11	40049	TUBO FLESSIBILE	HOSE	FLEXIBLE	MANGUERA	SCHLAUCH	
12	26066	STELO	STEM	QUEUE	HUSILLO	SPINDEL	
13	40050	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	VALVOLA	

